

広報川越

No.1440

令和元年6月10日

(毎月10日・25日発行)



主屋と国の登録記念物名勝地となっている庭園



国の重要文化財に指定される「旧山崎家別邸」。写真下段は主屋と共に国の重要文化財に附(ついたり)指定される茶室(左)・供待(中央)、主屋のステンドグラス(右)。関連記事は5ページ

風水害への備え：2

「旧山崎家別邸」が国の重要文化財に：5

男女共同参画週間：6

*川越市ホームページ (<http://www.city.kawagoe.saitama.jp/>)でも、広報川越
をご覧になれます。



川越市シンボルマーク



開催会場

風水害への備え

台風や集中豪雨により、河川の氾濫などの災害が発生することがあります。日ごろから、風水害への知識を身に付け、いざというときのために備えることが大切です。

防災危機管理室 ☎224-5554
☎225-2895

日ごろの備え

ハザードマップの確認

市では、昨年12月に「川越市水害ハザードマップ」を作成し、全世帯に配布しました。

このハザードマップには、浸水が想定される区域や水害時の危険箇所が掲載されています。いざというときに備え、自宅周辺の浸水箇所や避難経路、指定避難所の場所を、家族で確認しておきましょう。

ハザードマップは、防災危機管理室(本庁舎4階)、河川課(小仙波庁舎2階)、事業計画課(上下水道局2階)および市民センターで配布しています。また、市ホームページの「江戸川越マップ」でもハザードマップの情報が確認できます。

ハザードマップについて詳しくは、河川課 ☎224-6041 ☎224-8804 にお尋ねください。

川越市防災情報メールへの登録

3 ページで紹介している避難勧告等の重要な情報をメール配信している。

ます。受信には「川越市メール配信サービス」への登録が必要です。下の2次元バーコードから空メールを送信し、その後届くメールに従って登録してください。市ホームページから登録することもできます。



*登録料・情報提供料は無料ですが、インターネット接続やメールの受信等に掛かる費用は利用者の負担となります。

家族での話し合い

災害時に家族の安否等を確認できるように、安否確認の方法や集合場所などを日ごろから話し合っておきましょう。



安否確認の方法

災害時は、電話やメールが混み合っていることがあり、つながりづらくなる場合があります。

災害伝言ダイヤル ☎171 (無料) や災害伝言板の使用など、安否確認の方法を決めておきましょう。

集合場所の確認

災害時に集まる場所(避難所等)と、そこまでの経路を確認しましょう。

土のうステーションの確認

道路冠水による家屋等への浸水被害を警戒、防止することを目的として、市民の皆さんが自由に使える土

のうステーション(簡易土のう置き場)を左上の表の場所に設置しています。土のうは1袋15kg程度で、各場所に約70袋あります。必要に応じて、自由にお持ちください。

なお、多くの土のうを必要とする場合は、道路環境整備課 ☎224-6029 ☎222-6017 にお尋ねください。

設置場所	所在地
仙波河岸史跡公園 駐車場	仙波町四丁目21-2
高階市民センター 北側道路沿い	藤間27-1
市道5373号線 歩道	寺尾741-3
寺尾関端公園	寺尾589-2
川越シャトル寺尾 折り返し場	寺尾1171-2
市道5484号線 道路沿い	寺尾1176-3
向イ雨水ポンプ場 入り口	寺尾1046-1
福原市民センター 入り口付近	今福481-1
今福原自治会館	今福1286-6

住宅の基礎上げ等に融資します

降雨などで浸水する恐れのある住宅を改良しようとする方に、市が銀行を通じて必要な資金を融資する、川越市浸水低地住宅改良資金融資制度を設けています。申請方法等、詳しくは防災危機管理室にお尋ねください。

対象…市内在住で、低地にある住宅の土盛り・基礎上げ工事などを実施する方

利率…年2.06%

融資限度額…400万円

融資期間…15年以内

風水害が発生したら

●気象情報(テレビ・ラジオ等)や行政からの情報に注意しましょう。

行政からのお知らせ方法：防災行政無線、メール、ホームページ、ツイッター、フェイスブック、災害情報ブログ

●近所に住む高齢の方や障害のある方に声を掛け、情報を伝えましょう。

●増水した河川等、危険な場所には近づかないようにしましょう。

警戒レベルによる避難情報の発令

国は、平成30年7月豪雨を教訓として、災害発生の恐れの高まりに応じて、住民等がとるべき行動を5段階

警戒レベル	住民がとるべき行動	住民に行動を促す情報(避難情報等)
警戒レベル1	災害への心構えを高める	警報級の可能性(早期注意情報)
警戒レベル2	避難行動の確認	洪水注意報、大雨注意報
警戒レベル3	高齢の方等は避難 他の住民は避難準備	避難準備・高齢者等避難開始
警戒レベル4	避難	避難勧告 *避難指示(緊急)
警戒レベル5	命を守るための最善の行動	災害発生情報(災害発生を把握した場合)

*警戒レベル4の避難指示(緊急)については、必ず発令されるものではなく、緊急的に、または重ねて避難を促す場合などに発令されます。

階に区分しました。5段階の警戒レベルを設けることで、住民に行動を促す情報(避難情報等)とその情報に対し住民がとるべき行動を明確にし、情報の意味を直感的に理解しやすくすることを目的としています。

市では、警戒レベルと併せて避難情報を発令します。「警戒レベル3」で避難準備・高齢者等避難開始、「警戒レベル4」で避難勧告を発令します。緊急的に、または重ねて避難を促す場合などには、避難指示(緊急)を発令します。「警戒レベル4」の避難勧告が発令されたら、速やかに避難してください。

また、市が災害の発生を把握した場合は、「警戒レベル5」として災害発生情報をお知らせします。

避難行動について

避難行動には、今居る場所よりも安全な場所に移動する「立ち退き避難」と、今居る建物内で安全な場所に向かう「屋内安全確保」の2種類があります。

風水害での避難行動では、避難所

等に移動する「立ち退き避難」が推奨されますが、浸水後は無理に屋外へ移動しないで「屋内安全確保」を行う方が良い場合があります。

なお、浸水前でも夜間や早朝、悪天候時など「立ち退き避難」を行うことが危険なときは、「屋内安全確保」を行う場合もあります。

立ち退き避難

浸水前、早めの行動

- 避難所へ移動する
- 親戚や友人宅など安全な場所に避難する
- 近隣の丈夫で高い建物等に移動する



浸水!

屋内安全確保

浸水後、即座に行動

- 屋内で可能な限り安全な場所にとどまる
- 屋内の2階以上の安全を確保できる高さに移動する



*浸水している場合は、下水道のマンホールや側溝等への転落の恐れがあり危険です。やむを得ず避難する際は、棒などで地面を探りながら歩きましょう。

浸水住宅等排水処理費の補助について

床上または床下浸水した住宅等で、基礎部等にたまった水の排水作業を業者に依頼した場合、掛かった費用の一部を補助します。
補助額：排水作業に掛かった費用の2分の1(上限3万円)
申し込み：防災危機管理室(本庁舎4階)または市ホームページにある申請書に必要事項を記入し、排水処理に要した費用が確認できる書類(領収書等)と基礎部の構造が確認できる書類を添えて、郵送または直接同室(郵送の場合は〒350-8601川越市役所防災危機管理室)

金婚祝い記念品を贈ります

高齢者いきがい課 ☎224-5809

Fax 229-4382

今年、金婚(結婚50周年)を迎える夫婦を祝い、9月に祝い状と記念品(若狭塗箸)を贈ります。



若狭塗箸

対象：昭和44年中に結婚し、9月1日時点で市内在住の夫婦
申し込み：同課(本庁舎3階)・市民センター・南連絡所で配布する申請用紙に必要事項を記入し、6月28日(金)までに直接配布場所

吸込下水槽に補助

資源循環推進課 ☎239-6267

Fax 239-5054

市では、下水道未整備地域に住んでいる方が、生活雑排水の吸込下水槽の掘り替え・改造・清掃をしたときに補助金を交付しています。

対象：直径60cm以上、深さ3m以上の吸込下水槽

申請期間：掘り替え・改造⇨工事完了前
▼清掃⇨清掃完了日から2か月以内(年度内3回まで)

申請方法：同課(つばさ館1階)・市

民センターで配布する申請書に必要事項を記入し、必要書類を添えて、直接配布場所で、

* 申請書は市ホームページからもダウンロードできます。

* 申請には、金融機関の口座番号が分かる物と印鑑が必要です。

補助額(1回につき)：掘り替え⇨2万2000円まで
▼改造⇨1万1000円まで
▼清掃⇨4600円まで

* 吸込下水槽は浄化槽とは異なります。合併処理浄化槽の補助金については5月10日発行の広報川越No.1438・4ページをご確認ください
たたく環境対策課 ☎224-5894
Fax 225-9800
にお尋ねください。

緊急地震速報の訓練放送

防災危機管理室 ☎224-5554

Fax 225-2895

消防庁と気象庁が、全国瞬時警報システム(Jアラート)を使った緊急地震速報の訓練放送を実施します。

当日、市内全ての防災行政無線屋外スピーカーから訓



練放送が流れます。放送を確認したら、皆さんもいざというときに備えて、身を守る訓練をしてみましょう。

実施日時：6月18日(火)午前10時

放送内容

防災行政無線チャイム
「こちらは防災川越です。ただ今から訓練放送を行います」

緊急地震速報チャイム
「緊急地震速報。大地震です。大地震です。これは訓練放送です」×3回

「こちらは防災川越です。これで訓練放送を終わります」
防災行政無線チャイム

環境影響評価調査計画書の縦覧・説明会

環境政策課 ☎224-5866

Fax 225-9800

日高市では、「川越都市計画事業(仮称)日高市旭ヶ丘松の台土地区画整理事業に係る環境影響評価調査計画書」の縦覧および説明会を次のとおり行います。

この事業は、日高市全体の将来土地利用方針に基づいた土地の有効活用を進めるため、圏央道インターチェンジ3km圏内という立地条件を生かし、周辺環境に配慮した土地利用

市税などの納期のお知らせ

納期限は、7月1日(月)

市・県民税(第1期)

収税課 ☎224-5686

Fax 226-2538

の早期実現を図り、市街地基盤の整備と企業誘致を進めることを目的としています。

縦覧

縦覧期間：6月25日(火)～7月25日(木)
(土・日曜日、祝日を除く)、午前8時30分～午後5時

縦覧場所：環境政策課(本庁舎5階)・

県環境政策課など

説明会(当日直接会場)

日時：7月8日(月)午後7時～

会場：霞ヶ関西公民館

意見書の提出

計画書に対する意見書を提出することができま

す。提出方法：縦覧場所

で配布する意見書に必要事項を記入し、8月8日(木)(必着)までに郵送または直接日高市都市計画課(郵送の場合は〒350-1292日高市南平沢1020・日高市都市計画課)

* 意見書の用紙は、日高市ホームページからもダウンロードできます。

世界の国からこんにちは!

第2回 タイ編

オリンピック大会室 ☎224-6315 ☎224-8712

東京2020大会に向けて、川越に縁のある外国の方にインタビューをしました。

「世界の国からこんにちは!」と題して、さまざまな国の文化やあいさつを定期的に紹介していきます。



ミライトワ



タイ王国出身
ラタナスックシー・
スパタラーさん



市内に20年以上暮らしていて、10年ほど前に埼玉県在住タイ人クラブを発足しました。タイの人々は温厚でポジティブな人が多く、クラブでもタイ語教室やタイ料理教室など、楽しい活動にぎやかに実施しています。また、タイの人々は伝統や信仰を大事にしている、クラブでは毎年、タイを代表するお祭りでもある「水かけ祭り」を市内で開催しています。

東京2020大会では、市がタイの空手連盟と事

前キャンプの協定を結びました。私もかつては空手のタイ代表ということもあり、今回の事前キャンプが決まるまで、市とタイ空手連盟、両者の間を取り持つなどのお手伝いをしました。今後、市とタイ王国がさらに親密になると、とてもうれしいです。

市内にはピコアや川越運動公園など、スポーツができる環境が整っていて、健康的に楽しく暮らせるまちだと感じています。タイの選手が川越に来た際には、スポーツを通して皆さんと交流してもらいたいと考えています。

タイ語であいさつしよう!

おはよう สวัสดี (サワディー)
こんにちは ขอบคุณ (コーブクン)

*より丁寧な言い方をする場合は、男性は「คราบ(クラブ)」、女性は「คะ(カー)」を文末に付けます。

「旧山崎家別邸」が国の重要文化財に

文化財保護課 ☎224-6097 ☎224-5086

国の文化審議会は、5月17日に「旧山崎家別邸」を国の重要文化財に指定するよう、文部科学大臣に答申しました。後日行われる官報告示を経て、国の重要文化財に指定されます。

旧山崎家別邸は、老舗菓子屋「亀屋」の5代目・山崎嘉七の隠居所として、建築家の保岡勝也の設計により、大正14年(1925)に建てられました。

山崎家は、天明3年(1783)創業と伝わる菓子屋「亀屋」を営み、旧山崎家別邸を建設した嘉七は、川越商業会議所常役員、第八十五銀行副頭取などを務め、市の経済界をけん引しました。

保岡勝也は、東京帝国大学で辰野金吾の下で建築を学び、明治33年(1900)三菱合資会社に入社。丸の内オフィス街の三菱第十四号館の建設では、いち早く鉄筋コンクリートを導入するなど、建築界最先端の建築家でした。その後、独立し、設計事務所を開業すると、商店建築や銀行建築をはじめ、中小の個人住宅を設計し、住宅作家のパイオニアと呼ばれるようになりました。

旧山崎家別邸の主屋は、2階建ての洋館と蔵、平屋の和館で構成されています。和洋の接客室を中心とした都市近郊の別邸建築です。各部屋の配置や動線が効率的に計画されていて、外観は意匠を巧みに取り合わせ、和洋の調和を図っています。多様な接客室は、機能的な動線で結ばれ、採光と通気などの住環境にも配慮して設計されています。



洋館1階の客室

大正期における中小住宅の普及発展に先駆的かつ実践的に取り組み、数寄屋建築にも精通した建築家・保岡勝也が目指した和洋の生活様式の統合を体現する建物は、住宅の近代化の過程を示し、高い歴史的価値を有していると評価されました。

旧山崎家別邸が指定されると、市内の国の重要文化財は13件、そのうち建造物は5件となります。

男女共同参画週間

男女共同参画課 ☎224-5723 ☎224-6705

国では、毎年6月23日から29日までを「男女共同参画週間」と定めています。

市では、市長メッセージや男女共同参画市民フォーラムを通じて、男女共同参画の推進に取り組んでいます。



市長メッセージ

毎年6月23日から29日までの1週間は、国が主唱する「男女共同参画週間」です。本年度は「学び」を通じて、男性も女性も、一人ひとりが多様なライフキャリアの形成と選択ができる社会の実現に向けたキャッチフレーズとして、「男女共同参『学』」並びに「知る 学ぶ 考える 私の人生 私がつくる」と決定されました。

本年は、平成11年に「男女共同参画社会基本法」が制定されて20年という一つの区切りを迎えます。市民の皆様には、この「男女共同参画週間」を機に、ライフステージに応じた学びの機会の充実をはじめ、あらゆる分野での男女共同参画について、改めて考えていただければ幸いです。

本市では、「第五次川越市男女共同参画基本計画」の将来像である「一人ひとりが生き生きと暮らせる社会の実現」に向けた各種施策に取り組んでいます。男性と女性が、職場で、学校で、地域で、家庭で、それぞれの個性と能力を発揮できる「男女共同参画社会」を実現するためには、市の取り組みはもとより、市民や事業者の皆様一人ひとりの取り組みが不可欠です。皆様方には、今後もお一層のご理解とご協力をお願いいたします。

令和元年6月 川越市長 川合 善明

男女共同参画市民フォーラム

日時…6月29日(土)午前10時～午後4時 会場…ウエスタ川越 男女共同参画推進施設

男女共同参画について楽しく考えるイベントを開催します。チラシは、同課(本庁舎3階)・市民センター・南連絡所・公民館・ウエスタ川越で配布しています。申し込みは、6月13日(木)午前9時から電話で同課。

■セミナー「教えて！ 松尾先生 ～～ひとこと言いたい、身近な男女共同参画～～」

身の回りのことから、男女共同参画について一緒に考えましょう。

講師…女子栄養大学特任教授・松尾鉄城さん

時間…午後2時～4時

定員…先着70人

■カラーセラピー

個人の魅力を引き出す「色」について考えます。

講師…Hinano 代表・白瀬裕子さん

時間…午前10時～正午

定員…先着42人

■ベビーマッサージ

親子のためのベビースキンシップ教室。

講師…ぴよぴよタイム主宰・田村加奈さん

時間…午前10時～正午

対象…1歳までの子と親

定員…先着10組

■ハーバリウム体験講座

話題のハーバリウムを生活に取り入れてみましょう。

講師…日本ハーバリウム協会認定講師・三好美夏さん

時間…午後2時～4時

定員…先着30人

経費…500円

■姿勢☆骨盤体操

良い姿勢を身に付け、体の悩みを改善します。

講師…オクムラ整体研究所・奥村照明さん

時間…午後2時～4時

定員…先着15人

■その他(申し込み不要)

「“わたし”の防災対策」をテーマとした男女共同参画のパネルを展示します。

春まつりフィナーレイベント



昭和の街のよさこい演舞

3月30日から始まった「小江戸川越春まつり」。5月3日から5日にかけてフィナーレイベントが行われました。3日には、太鼓演奏と書道パフォーマンス、よさこい演舞、ささら獅子舞パレード等さまざまなイベントが、観光客を楽しませていました。一番街周辺では、ささら獅子舞を見ようと、人々が足を止め、見入っている様子でした。5日に連馨寺で行われた小江戸川越民踊大会では、大勢の方が見守る中、伝統の踊りを披露していました。



一番街を行く獅子



伝統の踊りを披露する皆さん

親子で体験！ ミニ運動会

1歳の子どもと一緒に楽しめるミニ運動会が、5月23日に今成保育園つどいの広場で開催されました。

親子でふれあいながら準備運動ができるふれあい遊びや、紙で作った箱車に乗ってドライブ遊び、トンネルくぐり等、子どもと一緒に楽しめる種目がいっぱい。1歳0か月のゆいちゃんに参加したお母さん(右上写真)は「なかなかこういう体験ができないので楽しかったです」とミニ運動会を満喫した様子でした。



ドライブ遊びを楽しむ、ゆいちゃんとお母さん



親子でトンネルくぐり



「よーいどん！」の合図で、親子のかけっこがスタート

「手話」で話そう②

障害者福祉課 ☎224-5785

Fax 225-3033

手話は世界共通？

手話は世界共通のものと思っている方も多いのではないのでしょうか。単なる身ぶりであれば、世界中どこでも通じるかもしれません。手話は言語であるため、国ごとに使われる手話も違います。手話は、音声言語よりも歴史が新しく、同じ英語圏のアメリカ・イギリス・オーストラリアでも、それぞれ手話が異なっています。

手話は誰が作ったの？

手話は、誰かが作ったものではなく、自然発生的に生まれたものといわれています。一方で、時代に合わせて、手話単語が人工的に作られています。新元号の公表を受け、全国手話研修センターでは「令和」の手話単語を検討し、発表しました。このような新しい手話単語は、テレビやインターネット等の技術の発達により、今までも速く普及するようになっていきます。

今日から実践！ ミニ手話講座

平成



右手のひらを下に向け、左から右へ水平に動かす

令和



すばめた右手を、緩やかに開きながら少し前へ出す

川越城下町の旧地名と建造物

蔵造りの町並みが残る一番街周辺は、江戸時代に川越藩の城下町として栄えた場所です。現在の幸町は、城下町の中心であった十カ町と呼ばれた10の町のうち、南町・鍛冶町という二つの町が元になっています。

南町は、札の辻の南にあったため、この名となりました。ちなみに、札の辻の北は喜多町で、江戸時代には「北町」とも表記されていました。南町は城下町の中でも呉服太物商が栄え、中でも富を築いたのが西村半右衛門です。半右衛門が寛政4年(1792)に建てた大沢家住宅は、国の重要文化財に指定されています。旧南町周辺は、今でも蔵造りの店蔵などが軒を連ねており、往事の繁栄ぶりをうかがうことができます。

鍛冶町は、南町のさらに南側にある現在の鍛冶町公園(仲町)周辺にありました。刀鍛冶やその弟子が多く住んでいたことが地名の由来です。鍛冶の祭神である金山神社や、かつての鍛冶屋が営んできた金物店が今も残ります。他にも、旧山吉デパートや昭和初期の洋風建築を見ることができま



鍛冶町にある石碑
一番街に示す
越の魅力を
知ることが
できます。

南町・鍛冶町ともに、昭和30年代に「幸町」と地名が変更されました。古い地名を温ねることで、新たな川越の魅力を知ることができます。



エダマメ

「塩をたくさん入れた鍋でエダマメをゆで、すぐに冷水でさ

らし、ジャリジャリと感じるほど塩を振る。そうすると、きれいな緑色もあせず、甘みも非常に感じられ、おつまみに最高です」と話すのは、エダマメを栽培している町田伊佐雄さん(菅間)。

「おいしいエダマメを作るには、良い苗を作ることが大切です」と町田さん。種を直接まいた方が多くの実がなりますが、うまく成長しないことも多いそうです。安定して出荷するために、手間をかけても苗からの栽培方法にこだわっています。良い苗ができるように、水を与えるタイミン

グ等を試行錯誤しているとのことでした。

6月中旬から7月にかけて旬を迎え、タンパク質やビタミンB1・B2が豊富で、野菜の中でも栄養価の高いエダマメ。町田さんの育てたエダマメは、伊佐沼直売所で購入することができます。ぜひ、味わってみてはいかがでしょうか。



この時期に市内の直売所などで購入できる主な川越産野菜

エダマメ、新ジャガイモ、トウモロコシ、インゲン、ゴボウ、キャベツ、トマト、キュウリ、ナス、コマツナ、新タマネギ、スナップエンドウ

爽やかな陽気の中、5月18日に、川越水上公園で川越ドリームフェスタ2019が開催されました。イベントでは、フラワーアレンジメントや、ARスポーツなど体験型のブース、川越の農産物などの食を楽しめるブースなどが設けられ、行列ができてい



ました。ステージでは、プロダンサーの内山磨(うちやま さら)さんと東京五輪音頭

120201を一緒に踊るイベントなどが催され、東京2020大会に向けて盛り上がりを見せていました。



本格的な雨の季節になり、伊佐沼のハスは開花の時期を迎えます。外出を控えがちになりますが、晴れ間が見えたら足を延ばしてみたいかがでしょうか。

編集後記
どんぶり

広報川越1440

発行日/令和元年6月10日(毎月10日・25日発行)
発行/川越市 〒350-8601 埼玉県川越市元町1丁目3-1 <http://www.city.kawagoe.saitama.jp/>
☎049-224-8811(代表) ☎049-225-2171
編集/広報室

「声の広報川越(CD)」 「点字広報川越」を作成しています。ご希望の方は、広報室までご相談ください。
☎224-5495 ☎225-2171

私的利用の範囲を除き、記事や写真の無断転載を禁止します。

この印刷物は、グリーン購入法に適合する紙を使用し、印刷用の紙へ、リサイクルできます。



Fontworks
UDFont